



- Insulated stainless steel cabinet
- Frost resistant down to (-20°C)
- Fan for ventilation
- 2 x LED lights (*meaning defibrillator is visible in the dark*)
- Designed to be easy to open, even under conditions of heavy snow and frost.
- Future-proof! (*Software can be upgraded*)

FUNCTIONAL DESCRIPTION:

If the door of the cabinet is opened... The SIREN immediately sounds.
(*if the door of the cabinet is closed once again within 3 minutes the siren will stop automatically*)

Once the door is closed... The cabinet is once again ready for operation.

TECHNICAL DESCRIPTION:

Door:	The door is fitted with thermopane glass and marked with international AED labels/symbols.
Light:	2 x LED lights in the cabinet, such that the defibrillator is visible in the dark.
Siren:	Siren in the cabinet. (87dBA / 1m)
Fan:	Ventilation fan, starts automatically when temperature exceeds 40° C.
Frost-prof cabinet:	Thermostatically-controlled heating element. Frost resistant down to -20°C
Voltage:	Voltage connection level 230VAC. 50Hz. (66W). Max. fuse 10A. Use outdoor cable (3 x 1.5 mm ²)
Overvoltage category:	Cat II, IE IEC 61010-1
Protection rating:	IP43.
Ambient temperature:	-20 / +40°C
Relative humidity:	0 – 95 %
Environmental pollution degree:	2
Altitude:	Max. 2000 masl. (<i>meters above sea level</i>)
Design norm:	IEC61010 – with deviations in insulation fire class and service switch.
Insulation – fire class:	E / F (EN13501)
External dimensions:	W x H x D = 44 x 46 x 27 cm (<i>incl. door handles</i>)
Internal dimensions:	W x H x D = 33 x 38 x 20 cm
Weight:	Gross weight incl. packaging 18.5 kg.

SELF-TEST:

In order to ensure that the fan and the heating element are functioning correctly, it is recommended that a self-test be carried out 1-2 times a year.

Power off the cabinet. When the cabinet is powered up once again, you will hear a beep and the self-test will then commence. The heating element and the fan will now run for 1 minute, after which you will hear a second beep indicating that the self-test is complete.

Feel the base plate on the right side of the cabinet to check that the heating element is warming up. If you cannot feel any heat, repeat the test 2-3 times)

MAINTENANCE / CLEANING:

We recommend cleaning the outer surface of the cabinet at least 1-2 times per year.
Wipe using detergent and a damp cloth or brush and rinse with clean water. Finally wipe down the cabinet with a dry cloth.

If the surface of the cabinet becomes tarnished, this will be due to deposits which can easily be cleaned off.
For difficult deposits, use a scouring pad. **Never use wire wool.**



- Isoliertes Edelstahl-Gehäuse
- Frostbeständig bis (-20°C)
- Ventilator zur Belüftung
- 2 x LED-Licht (*Defibrillator im Dunkeln sichtbar*)
- Die Öffnung ist so gestaltet, dass sie auch unter dem Einfluss großer Mengen von Schnee und Frost geöffnet werden kann.
- Zukunftssicher! (*Software aufrüstbar*)

FUNKTIONSBESCHREIBUNG:

Öffnet man die Schranktür...	Ertönt sofort die SIRENE. (<i>wird die Tür innerhalb von 3 Minuten nicht wieder geschlossen, verstummt die SIRENE automatisch</i>)
Wird die Tür geschlossen...	Ist der Schrank wieder betriebsbereit.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG:

Tür:	Die Tür hat Thermo-Verglasung und ist mit internationalen AED Etiketten / Symbolen ausgestattet.
Licht:	2 x LED-Leuchten im Schrank, so dass man den Defibrillator im Dunkeln sehen kann.
Sirene:	Sirene im Schrank. (87dBA / 1m)
Ventilator:	Belüftung beginnt bei +40°C.
Schrank frostfrei:	Thermostatheizung. Frostbeständig bis -20°C
Spannung:	Netzspannung 230 V AC (Wechselstrom). 50 Hz. (66 W). Max. Sicherung 10A. Verwenden Sie ein Außenkabel (3 x 1,5 mm ²)
Überspannungskategorie:	Cat II, IE IEC 61010-1
Dichtheitsgrad:	IP43.
Umgebungstemperatur:	-20 / +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	0 - 95 %
Umgebung - Verschmutzungsgrad:	2
Höhe des Anwendungsbereichs:	Max. 2000 NHN (<i>Normalhöhennull</i>)
Designnorm:	IEC61010 – mit Abweichungen bei der Brandklasse der Isolierung und beim Wartungsschalter.
Isolierung – Brandklasse:	E / F (EN 13501)
Außenmaße:	B x H x T = 44 x 46 x 27 cm (<i>inkl. Türgriffe</i>)
Innenmaße:	B x H x T = 33 x 38 x 20 cm
Gewicht:	Bruttogewicht inkl. Verpackung 18,5 kg.

SELBSTTEST:

Um sicherzustellen, dass der Lüfter und die Heizung funktionieren, ist es empfehlenswert, 1-2 mal pro Jahr einen Selbsttest durchzuführen.

Trennen Sie den Schrank vom Netzwerk. Wenn der Schrank wieder angeschlossen ist, ertönt ein "BIP" und der Selbsttest beginnt. Heizung und Lüfter laufen jetzt 1 Minute lang, woraufhin ein zweites "BIP" erklingt und der Test beendet ist.

(Kontrollieren Sie an der Bodenplatte auf der rechten Seite des Gehäuses, ob die Heizung warm wird. Können Sie keine Erwärmung feststellen, wiederholen Sie den Test 2-3 mal)

WARTUNG / REINIGUNG:

Wir empfehlen die Reinigung des Außengehäuses mindestens 1-2 mal pro Jahr.
Verwenden Sie Reinigungsmittel auf einem feuchten Tuch oder einer Bürste und spülen Sie mit klarem Wasser nach.
Trocknen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch.

Wenn die Oberfläche anläuft, sind es typisch Ablagerungen auf der Oberfläche, die leicht gereinigt werden können.
Bei schwierigen Ablagerungen kann ein Reinigungsschwamm benutzt werden. **Verwenden Sie niemals Stahlwolle.**



- Isoleret, rustfri stålskab, til inden- / udendørs brug
- Frost sikret til (-20°C)
- Blæser for ventilation
- 2 x LED lys (*hjertestarter synlig i mørke*)
- Konstrueret så det kan åbnes, selv under påvirkning af stor mængde sne og frost.
- Fremtidssikret! (*software kan opgraderes*)

FUNKTIONSBESKRIVELSE:

Åbner man lågen på skabet...	Starter SIRENE med det samme. (lukkes lågen ikke igen inden for 3 min. stopper SIRENEN automatisk)
Når lågen lukkes...	Er skabet klar til drift igen.

TEKNISK BESKRIVELSE:

Låge:	Låge har termoglas og er monteret med international AED labels / symboler.
Lys:	2 x LED lys i skabet, så man kan se hjertestarteren når det bliver mørkt.
Sirene:	Sirene i skabet. (87dBA / 1m)
Blæser:	Blæser ventilation, starter v. +40°C.
Skab frostfrit:	Termostatstyret varmelegeme. Frostsikret til -20°C.
Spænding:	Tilslutningsspænding 230VAC. 50Hz. (66W). Maks. forsikring 10A. Anvend udendørs kabel (3 x 1.5 mm ²)
Overspændingskategori:	Cat II, IE IEC 61010-1
Tæthedegrad:	IP43.
Omgivelses - temperatur:	-20 / +40°C
Relativ fugtighed:	0 - 95 %
Miljø - forurenings grad:	2
Højde anvendelses område:	Max 2000 m.o.h. (<i>meter over havet</i>)
Design norm:	IEC61010 – med afvigelser på isolerings brandklasse og serviceafbryder.
Isolering – brandklasse:	E / F (EN13501)
Udvendig mål:	B x H x D = 44 x 46 x 27 cm (<i>inkl. lågehåndtag</i>)
Indvendig mål:	B x H x D = 33 x 38 x 20 cm
Vægt:	Brutto vægt inkl. emballage 18,5 Kg.

SELVTEST:

For at sikre at blæser og varmelegeme fungerer, anbefales det at udføre en selvtest 1-2 gange om året. Afbryd spændingen til skabet. Når spændingen tilsluttes igen vil der komme et 'BIP' og selvtesten starter. Varmelegeme og blæseren kører nu 1 min. og derefter kommer et 'BIP' og testen er slut.

(Føl under bundpladen i højre side af skabet, om varmelegemet bliver varm. Kan man ikke mærke varmen, gentag testen 2-3 gange)

VEDLIGEHOLD / RENGØRING:

Vi anbefaler rengøring af skabet udvendig, mindst 1-2 gange om året. Anvend sulfo på en fugtig klud eller børste og skyl efter med rent vand. Aftør til sidst med en tør klud.

Hvis anløbninger opstår, er det aflejring på overfladen og vil let kunne renses af. Til vanskelige aflejring, anvendes en grydesvamp. **Anvend aldrig ståluld.**



- Isoleret, rostfritt stålskåp
- Frostsäkert till (-20°C)
- Fläkt för ventilation
- 2 x LED-lampor (*hjärtstartaren är synlig i mörker*)
- Konstruerat så att det kan öppnas även under påverkan av stora mängder snö och frost.
- Framtidssäkrat! (*program kan uppgraderas*)

FUNKTIONSBESKRIVNING:

Öppnar man luckan på skåpet ...	ljuder LARMSIGNALEN omedelbart. (<i>stängs luckan inte igen inom 3 minuter slutar LARMSIGNALEN automatiskt</i>)
är luckan stängs ...	är skåpet klart för drift igen.

TEKNISK BESKRIVNING:

Lucka:	Luckan har termoglas och är försedd med internationella AED-etiketter/symboler.
Belysning:	2 x LED-lampor i skåpet, så att man kan se hjärtstartaren i mörker.
Ljudlarm:	Ljudlarm i skåpet. (<i>87dBA/1 m</i>)
Fläkt:	Fläktventilation, startar vid +40°C.
Skåp frostfritt:	Termostatstyrt värmeelement. Frostsäkert till -20°C
Spänning:	Anslutningsspänning 230VAC. 50 Hz. (<i>66W</i>). Max. säkring 10A. Använd utomhuskabel (<i>3 x 1,5 mm²</i>) Cat II, IE IEC 61010-1
Överspänningskategori:	IP43.
Täthetsklassificering:	-20 / +40°C
Omgivningstemperatur:	0 – 95 %
Relativ luftfuktighet:	2
Miljö – föroreningsgrad:	Högst 2000 m.ö.h. (<i>meter över havet</i>)
Höjd på användningsområden:	IEC61010 - med avvikelser för isoleringens brandklass och servicebrytare.
Designstandard:	E / F (EN13501)
Isolering – brandklass:	
Utvändiga mått:	B x H x D = 44 x 46 x 27 cm (<i>inkl. luckhandtag</i>)
Invändiga mått:	B x H x D = 33 x 38 x 20 cm
Vikt:	Bruttovikt inkl. emballage 18,5 Kg.

SJÄLVTEST:

För att säkerställa att fläkten och värmeelementet fungerar rekommenderas ett självtest 1–2 gånger per år. Bryt strömmen till skåpet. När strömmen åter kopplas på hörs ett "BLIP" och självtestet startar. Värmeelementet och fläkten körs nu i 1 minut och därefter hörs ett "BLIP" som indikerar att testet är slut.

(*Känn under bottenplattan på höger sida av skåpet om värmeelementet blir varmt. Kan man inte känna värmen, upprepas testet 2–3 gånger.*)

UNDERHÅLL/RENGÖRING:

Vi rekommenderar utvändig rengöring av skåpet åtminstone 1-2 gånger per år. Använd tvättmedel på en fuktig trasa eller borste och skölj med rent vatten. Torka sedan med en torr trasa.

Om ytan blir anlöpt, är detta avlagringar som lätt kan tvättas bort. Till besvärliga avlagringar används en skursvamp. **Använd aldrig stålull.**



- Isolert, rustfritt stålskap
- Frostsikret til (-20°C)
- Vifte for ventilasjon
- 2 x LED-lys (*hjerterstarter synlig i mørket*)
- Utformet slik at det kan åpnes selv om det utsettes for store mengder snø og frost.
- Fremtidssikrer! (*software kan oppgraderes*)

FUNKSJONSBEKRIVELSE:

Når man åpner døren på skapet...	Starter ALARMEN med en gang. (om døren ikke lukkes innen 3 minutter stopper ALARMEN automatisk)
Når døren lukkes...	Er skapet klart til bruk igjen.

TEKNISK BESKRIVELSE:

Dør:	Døren har termoglass og er montert med internasjonale AED (automatisk hjerterstarter)
Lys:	2 x LED-lys i skapet, så man kan se hjerterstarteren i mørket.
Alarm:	Alarm i skapet. (87dBA / 1 m)
Vifte:	Ventilasjonsvifte, starter ved +40°C.
Frostfritt skap:	Termostatstyrt varmelegeme. Frostsikret til -20°C
Spennning:	Tilkoblingsspenning 230VAC. 50Hz. (66W). Maks. forsikring 10A. Bruk utendørs kabel (3 x 1,5 mm ²) Cat II, IE IEC 61010-1
Overspenningskategori:	IP43.
Tetthetsgrad:	-20 / +40°C
Omgivelsestemperatur:	0 - 95 %
Relativ fuktighet:	2
Miljø - forurensningsgrad:	Maks 2000 m.o.h. (<i>meter over havet</i>)
Høyde bruksområde:	EC61010 – med avvik på isolasjon brannklasse og servicebryter.
Designnorm:	E / F (EN13501)
Isolasjon – brannklasse:	
Utvendige mål:	B x H x D = 44 x 46 x 27 cm (<i>inkl. dørhåndtak</i>)
Innvendige mål:	B x H x D = 33 x 38 x 20 cm
Vekt:	Brutto vekt inkl. emballasje 18,5 Kg.

EGENTEST:

For å sikre at viften og varmelegemet fungerer, anbefales det å utføre en egentest 1–2 ganger i året. Slå av spenningen til skapet. Når spenningen kobles til igjen vil det komme et «PIP» som signaliserer at testen starter. Varmelegeme og vifte går i ett minutt, så kommer det et «PIP» som signaliserer at testen er over.

(Kjenn etter under bunnplaten på høyre side av skapet om varmelegemet blir varmt. Gjenta testen 2–3 ganger om du ikke kan kjenne varmen.)

VEDLIKEHOLD/RENGJØRING:

Vi anbefaler utvendig rengjøring av skapet minst 1-2 ganger i året. Bruk sulfo på en fuktig klut eller børste, og skyll med rent vann. Tørk tilslutt av med en tørr klut.

Hvis rust eller irr oppstår, er det avleiringer på overflaten, og dette vil lett kunne vaskes vekk. Bruk skuresvamp til vanskelige avleiringer. **Bruk aldri stålull.**



- Eristetty, ruostumattomasta teräksestä valmistettu kaappi
- Pakkaskestävyys (-20°C)
- Tuuletin
- 2 LED-valoa (sydämenkäynnistin näkyy pimeässä)
- Rakennettu siten, että kaappi voidaan avata silloinkin kun sen päällä on runsaasti lunta ja jäätä.
- Tulevaisuutta varten! (ohjelmisto voidaan päivittää)

TOIMINTOKUVAUS:

Kun kaapin kansi avataan...

SIREENI alkaa heti soida
(jos ovi suljetaan kolmen minuutin kuluessa, SIREENIN ääni loppuu automaattisesti)

Kun kansi suljetaan...

Kaappi on jälleen toimintavalmiina.

TEKNISET TIEDOT:

Kansi:	Kannen lasi on termolasia ja siinä on kansainväliset AED-merkinnot / symbolit.
Valo:	Kaapissa on kaksi LED-valoa, joten sydämenkäynnistin näkyy pimeässä.
Sireeni:	Kaapissa on sireeni (87dBA / 1 m)
Puhallin:	Puhallin käynnistyy +40°C lämpötilassa.
Pakkaskestävyys:	Termostaatilla ohjautuva lämmityselementti Pakkaskestävyys -20°C
Jännite:	Vaihtojännitesyöttö 230 VAC. 50 Hz. (66 W). Maksimisulake 10A. Käytä (3 x 1,5 mm ²) -ulkokaapelia Cat II, IE IEC 61010-1
Ylijänniteluokka:	IP43.
Tiiviysluokka:	-20...+40°C
Ympäristön lämpötila:	Suhteellinen kosteus: 0-95 %
Suhteellinen kosteus:	Ympäristö – saasteluokitus: 2
Ympäristö – saasteluokitus:	Käyttöalue, korkeus: Enintään 2000 metriä merenpinnan yläpuolella
Käyttöalue, korkeus:	Suunnittelustandardi: IEC61010 - eristyspaloluokan ja huoltokytkimen poikkeamilla.
Suunnittelustandardi:	Eristys - paloluokka: E / F (EN13501)
Eristys - paloluokka:	Ulkomitat: L x K x S = 44 x 46 x 27 cm (kannen kahva mukaan luettuna)
Ulkomitat:	Sisämitat: L x K x S = 33 x 38 x 20 cm
Sisämitat:	Paino: Bruttopaino pakkaus mukaan luettuna 18,5 Kg.
Paino:	

ITSETESTAUS:

Laitteen itsetestausta 1-2 kertaa vuodessa suositellaan puhaltimen ja lämmityselementin toiminnan varmistamiseksi. Kytke virta pois päältä. Kun virta kytketään uudelleen päälle kuuluu äänimerkki ja itsetestaus käynnistyy. Lämmityselementti ja puhallin käyvät yhden minuutin ajan, jonka jälkeen kuuluu äänimerkki itsetestauksen päättymisen merkiksi.

(Kokeile kaapin oikeanpuoleisesta pohjalevystä, onko lämmityselementti lämminnyt. Jos se ei ole lämmin, toista testi 2-3 kertaa.)

KUNNOSSAPITO/PUHDISTUS:

Suosittellemme puhdistamaan kaapin säännöllisesti vähintään 1-2 kertaa vuodessa. Käytä puhdistukseen sulfoa kosteassa rätissä tai harjassa ja huuhtelee sen jälkeen puhtaalla vedellä. Kuivaa aina lopuksi kuivalla rätillä.

Mahdolliset jäänteet näkyvät kerrostumina pinnalla, josta ne on helppo pyyhkiä pois. Vaikeammin puhdistettaviin voidaan käyttää hankaussientä. **Älä käytä milloinkaan teräsvillaa.**